

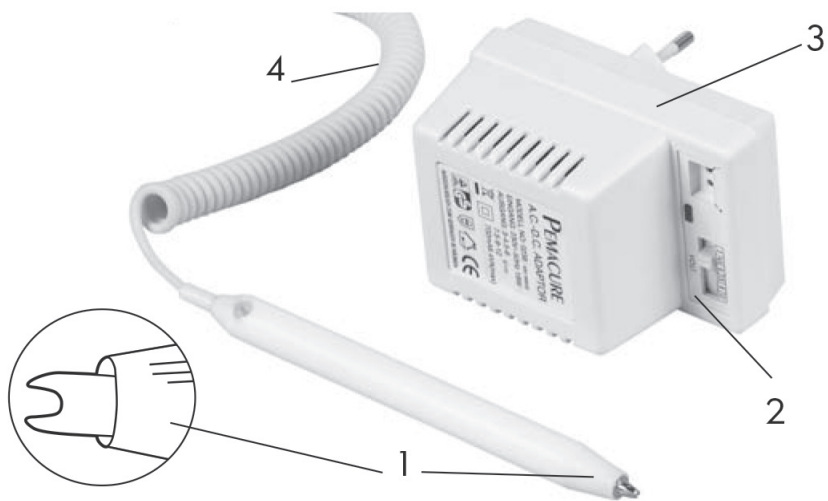
biber

Profi- Nagelversiegelungsgerät



Anleitung
Instructions
Instructions
Istruzioni

1. Zunge mit Führungsnut
2. Temperaturregler
3. Netztrafo
4. Spiralkabel



Nagelversiegelungsgerät

Der Fingernagel besteht aus drei Schichten. Das patentierte Verfahren versiegelt und stärkt mittels Wärme die einzelnen Nagelschichten am vorderen Nagelrand (Abb. a1). Durch die Wärmezufuhr und das Verschmelzen der einzelnen Schichten wird ein weiteres Absplittern der Nagelplatte (Abb. a2) verhindert und Ihr Nagel hat die Chance nachzuwachsen. Das Gerät kann die Mykosebehandlung unterstützen.

Inbetriebnahme

Verbinden Sie das Gerät mit dem Netztrafo (Abb. b) und stecken Sie anschließend den Netztrafo in die Steckdose. Die Pole +/- müssen am Netzstecker und am Gerätekabel deckungsgleich sein.

Die Temperatur wird über den Regler eingestellt:
 Stufe 1 (3 V) und 2 (4,5 V) = Vorwärmen des Kolbens
 Stufe 3 (6 V) = Versiegelung bei sehr weichen und dünnen Nägeln
 Stufe 4 (7,5 V) und 5 (9 V) = mittelharte und brüchige Nägel
 Stufe 6 (12 V) = harte Nägel

Vorsicht! Wird sehr heiß! Hautkontakt vermeiden! Verbrennungsgefahr!

Tipp!

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, wählen Sie die Temperatur möglichst hoch, ohne sich zu verbrennen, und führen Sie das Gerät langsam über den Nagel. Die auszuhaltende Temperatur/Wärmeempfindlichkeit ist individuell unterschiedlich.

Anwendung

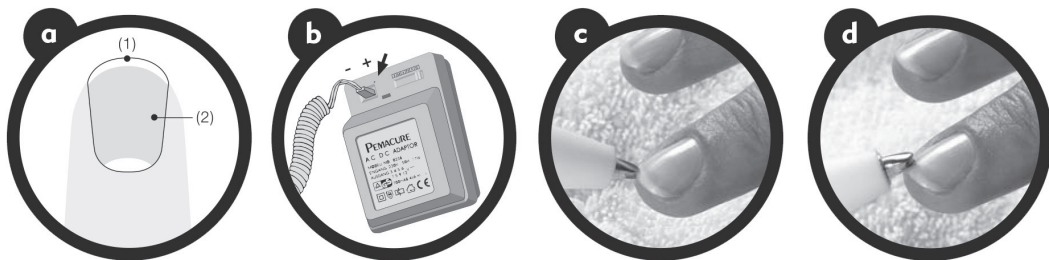
Wenn der Nagel lang genug ist (Abb. c): Die Versiegelung erfolgt schnell und effektiv. Die Zunge mit Führungsnut mit leichtem Druck 3- bis 4 mal langsam über den Nagelrand gleiten lassen. Wenn der Nagel zu kurz ist (Abb. d): Die flache Seite der Zunge verwenden und dabei Hautkontakt vermeiden, indem die Haut des Fingers etwas heruntergezogen wird. Fahren Sie bei möglichst hoher Temperatur mit der flachen Seite der Gerätespitze über den Nagelrand. Die beschädigte Nagelplatte (Abb. a) kann so auch von oben geglättet werden, um dem Absplittern oder Brechen des Nagels entgegenzuwirken. Vorsicht vor Verbrennungen! Das Hitzeempfinden ist hier noch höher!

Durch sanftes Verschmelzen des Keratins haben schädigende Einflüsse keine Chance mehr. Der Nagel ist vor Einreißen und Absplittern geschützt.

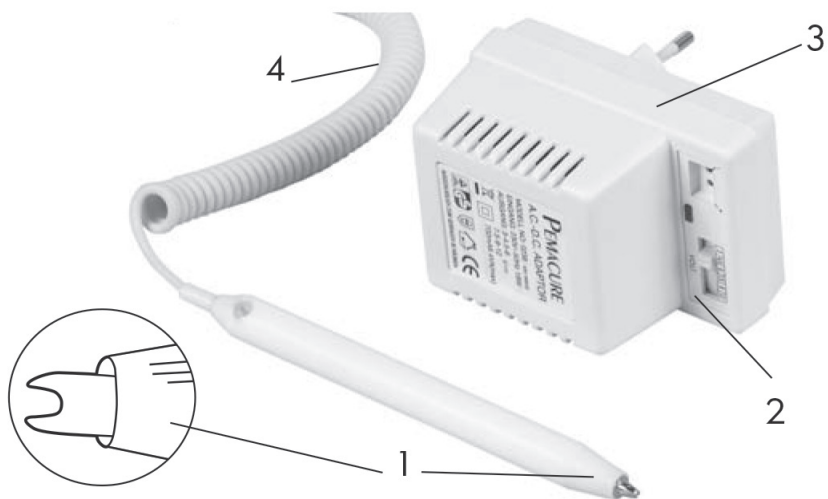
Hinweis

Ausschließlich für den Nagelrand und die Spitze der Nagelplatte! Nicht mit Haut und anderen Körperteilen in Berührung bringen! Durch erneutes Feilen ist die Versiegelung wieder aufgehoben, ebenso nach dem Schneiden.

Auch zum Versiegeln von Fußnägeln geeignet (wichtig bei Schwimmbadbesuchen, Sauna, Hotels etc.).



1. Sealing bit with groove
2. Temperature adjustment
3. Adapter
4. Flexible cable



Nail sealer

Who would want brittle and splitting nails?! Nails consist of 3 layers of keratin. With this patented nail sealer you can seal and reinforce them at the tip, thus preventing them from breaking. The heat strengthens thin and limp nails, sealing together the 3 layers. It is also a very effective aid in mycosis treatment.

Starting up

Connect the sealer to the adapter (III. b) and plug in the adapter to the socket. When connecting the sealer to the adapter, make sure the poles match: plug on the adapter with the corresponding +/- poles.

The temperature is adjusted by means of the controller:

- Level 1 (3 V) and 2 (4.5 V) = preheating of the sealing bit
- Level 3 (6 V) = sealing of very thin and limp nails
- Level 4 (7.5 V) and 5 (9 V) = sealing of brittle nails
- Level 6 (12 V) = sealing of hard nails

Caution! It gets very hot!

Avoid contact with the skin! Risk of burns!

Hint!

For best performance choose the highest possible temperature you can bear and move the sealer slowly around or over the nail tip. Nails are very sensitive to the heat and everyone reacts differently!

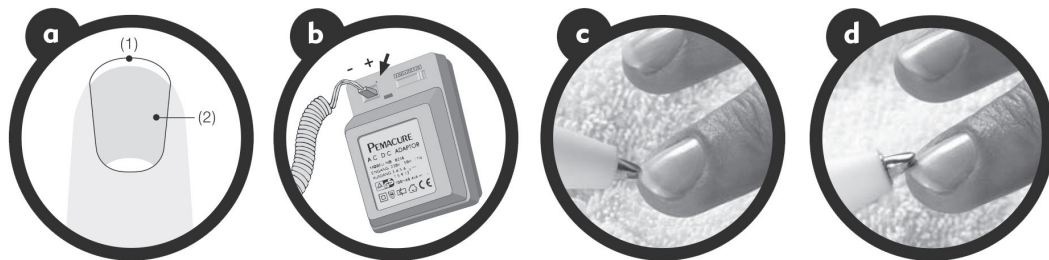
Use

The sealing procedure is quick and effective. When nails are long enough (III. c): Putting the nail tip in the groove, move the sealer slowly along the edge of the nail, back and forth 3 to 4 times. With short nails (III. d): Use the flat part of the sealer, moving it at the highest bearable temperature over the nail tip. Avoid contact with the skin by pulling down the finger tip. The damaged nail tip is sealed and will resist the progress of splitting and breaking. Careful! The surface of the nails is very sensitive to heat. The keratin of the nails is melting gently and can no longer be damaged. The nails are protected against breakage and splitting.

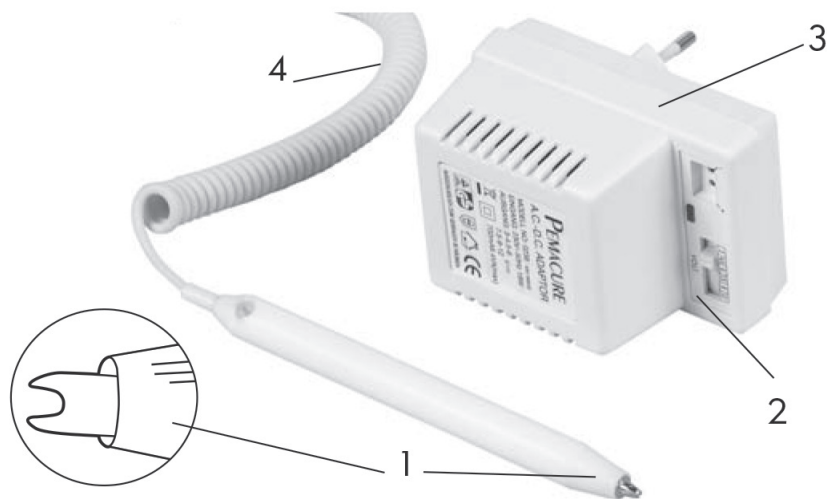
Advice

Use the sealer only on the nail tips! Do not let it come into contact with the skin, i.e. with the fingers or any other part of the body! When cutting or filing the nails, you remove the sealed part and the nail is newly exposed to brittleness and splitting.

Use it as well on the toe nails (important when frequenting swimming pools, fitness clubs, sauna, hotels, etc.).



1. Embout avec encoche
2. Régulateur de température
3. Transformateur
4. Câble en spirale



Réparateur d'ongles

Pourquoi avoir des ongles écaillés et cassants ? L'ongle a 3 couches de kératine. Cet appareil breveté répare les ongles et les rend plus robustes pour qu'ils poussent sans se casser. Les ongles minces et mous sont tonifiés et réagissent mieux aux traitements contre les mycoses.

Mise en marche

Brancher d'abord l'appareil sur le transformateur (III. b) puis celui-ci à la prise de courant. Lors du branchement, faire correspondre les pôles +/- de la fiche avec ceux du transformateur.

Réglage de la température :

Niveau 1 (3 V) et 2 (4,5 V) =

préchauffage de l'appareil

Niveau 3 (6 V) =

réparation d'ongles très mous et minces

Niveau 4 (7,5 V) et 5 (9 V) =

pour ongles cassants et peu durs

Niveau 6 (12 V) =

pour ongles durs

Attention ! L'appareil devient très chaud !

Éviter le contact avec la peau !

Risque de brûlures !

Conseil

Pour un résultat optimal, régler sur la température supportable maximale et passer lentement l'appareil sur ou autour de la pointe des ongles. Les ongles sont très sensibles à la chaleur et chacun réagit de façon plus ou moins rapide.

Emploi

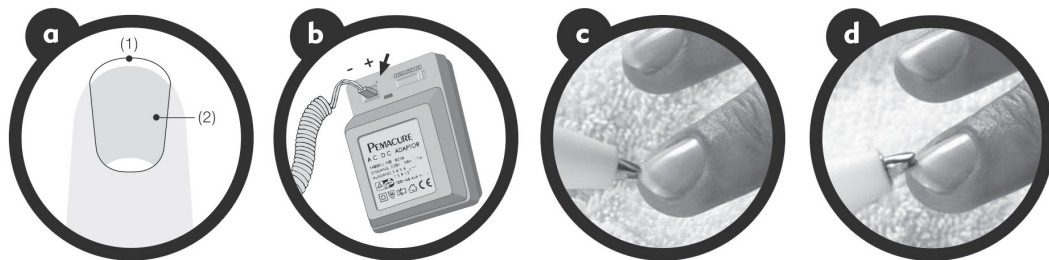
Le procédé de soudure est efficace et rapide. Ongles assez longs (III. c) : faire glisser lentement la pointe de l'appareil à 3 ou 4 reprises le long de la pointe de l'ongle. Ongles très courts (III. d) : consolider l'ongle en passant la partie plate de l'appareil sur la pointe de l'ongle. Éviter de toucher la peau. La pointe abîmée des ongles est réparée et résistera aux cassures et aux fissures. Les couches de kératine fondent et deviennent compactes, résistant ainsi à l'usure, aux fissures et l'ongle ne se casse plus. Attention aux brûlures !

Plus l'ongle est proche de la peau, plus il est sensible à la chaleur.

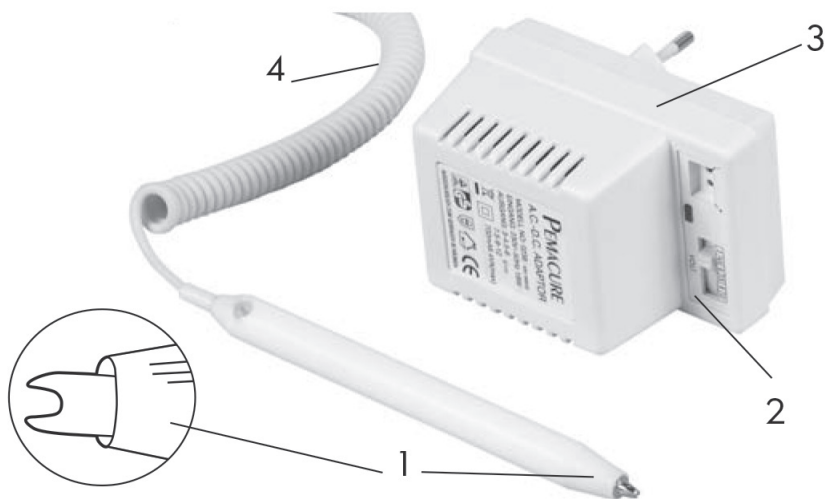
Attention

Employer exclusivement sur le bord de l'ongle ! Éviter tout contact avec la peau des doigts et toute autre partie du corps ! Après chaque limage ou coupe des ongles, ceux-ci ne sont plus protégés et sont à nouveau exposés aux risques d'usure et cassure.

Recommandé pour les ongles de pieds (idéal si vous allez à la piscine, au gymnase, au sauna, à l'hôtel, etc.).



1. Punta sigillante scanalata
2. Regolatore di temperatura
3. Trasformatore
4. Cavo spiralato



Sigilla unghie

Il processo brevettato di questo apparecchio permette di sigillare e rinforzare i singoli strati lungo il bordo anteriore dell'unghia grazie al calore (Fig. a1). L'adduzione di calore e la fusione dei singoli strati impedisce l'ulteriore sfaldamento del corpo dell'unghia (Fig. a2), lasciando così all'unghia la possibilità di ricrescere. Questo apparecchio può essere un ausilio nel trattamento delle micosi.

Messa in funzione

Collegare l'apparecchio al trasformatore (Fig. b) ed inserire la spina di quest'ultimo nella presa di corrente. Fare corrispondere i poli +/- del sigilla unghie con quelli segnati sul trasformatore.

Regolare la temperatura col cursore:

Su 1 (3V) e 2 (4,5V) =

preriscaldamento del saldatore

Su 3 (6V) =

sigillatura di unghie molto molli e sottili

Su 4 (7,5V) e 5 (9V) =

per unghie di media durezza e fragili

Su 6 (12V) =

per unghie dure

Attenzione! Diventa caldissimo!

Evitare il contatto con la pelle! Pericolo di ustioni!

Suggerimento

Per un risultato ottimale scegliere la temperatura massima che non provochi ustioni e guidare lentamente la punta sopra l'unghia. La sensibilità al calore/la resistenza alla temperatura è diversa da una persona all'altra.

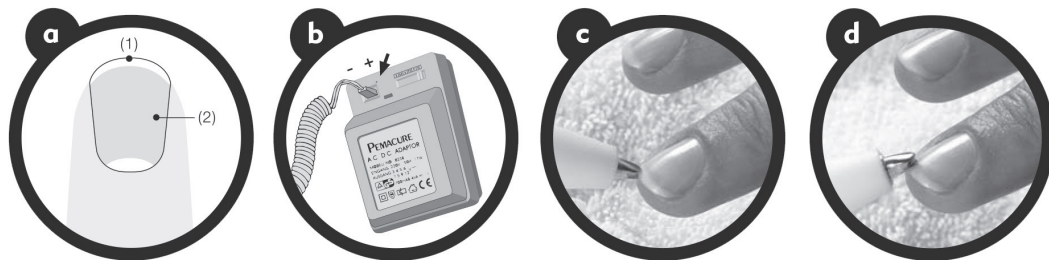
Uso

Se la lunghezza delle unghie è sufficiente (Fig. c): la sigillatura sarà veloce ed efficace. Passare la punta scanalata 3 - 4 volte su tutto il bordo dell'unghia esercitando una lieve pressione. Se le unghie sono troppo corte (Fig. d): utilizzare la parte piatta della punta evitando il contatto con la pelle; a questo scopo tirare appena indietro la pelle del dito. Passare la parte piatta della punta sul bordo dell'unghia utilizzando una temperatura possibilmente più alta. Il corpo danneggiato dell'unghia (Fig. a) sarà così liscio dall'alto, per ostacolare lo sfaldamento o la rottura dell'unghia. Cautela: pericolo di ustioni, poiché questa zona è molto più sensibile al calore! La fusione delicata della cheratina blocca futuri influssi dannosi. L'unghia è protetta da rottura e sfaldamenti.

Attenzione

Usare solamente sul bordo dell'unghia! Evitare qualsiasi contatto con la pelle delle dita o di qualunque parte del corpo! Ogni volta che si tagliano o limano le unghie queste non sono più sigillate e l'operazione va ripetuta.

Idoneo anche per sigillare le unghie dei piedi (importante per chi frequenta piscine, palestre, saune, alberghi, ecc.).



Wichtige Hinweise

- Gerät nur an Wechselstrom 220–240 Volt anschließen.
- Das Gerät darf niemals in der Badewanne, der Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden.
- Das Gerät darf auch beim Reinigen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen!
- Kinder erkennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen.

Über die Verwendung des Gerätes

Das elektrisch angetriebene Gerät ermöglicht perfekte Maniküre- und Pediküre.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch stets den Netzstecker ziehen! Gerät nie in Wasser tauchen! Das Gerät nur mit einem feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen!

Reparaturhinweis

Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.

**Important**

- Connect the adapter exclusively to AC mains of 220–240 Volts.
- Never use the appliance in the bath, the shower or above a water-filled hand-basin.
- Do not let the appliance get wet when cleaning it.
- Disconnect from mains when not in use.
- Do not let children use the equipment without supervision.

Its function

Electric set that allows you to always have your hands and feet in perfect shape.

Cleaning and maintenance

After use, unplug the mains adapter. Never immerse the appliance in water. Wipe with a damp cloth, and dry thoroughly with a soft duster.

Repairs

Caution! Electrical appliances should only be repaired by qualified technicians, as otherwise serious damage may be caused.

**Important**

- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif 220–240 Volt.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans une baignoire, sous la douche ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
- Au cours du nettoyage, ne pas mettre l'appareil en contact avec l'eau.
- Débrancher l'appareil après utilisation.
- Les enfants ne sont pas conscients du danger, il ne faut jamais laisser un appareil électrique à leur portée.

Fonction

L'appareil électrique idéal pour des mains et des pieds toujours soignés.

Nettoyage et entretien

Débrancher après chaque utilisation ! Ne jamais mettre l'appareil dans l'eau. Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite avec un linge doux.

Réparations

Attention ! Pour éviter tout dommage, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié.

**Importante**

- Allacciamento: solo a corrente alternata 220–240 Volt.
- Non usare mai l'apparecchio nella vasca, sotto la doccia o sopra il lavandino pieno d'acqua.
- Evitare il contatto con l'acqua anche durante la pulizia dell'apparecchio.
- Dopo l'uso staccare la spina.
- Poiché i bambini non si rendono conto dei pericoli, non lasciarli mai usare apparecchi elettrici se non in presenza e sotto la sorveglianza di un adulto.

Funzione

L'apparecchio elettrico ideale per avere sempre mani e piedi curati e sani.

Pulizia e manutenzione

Dopo l'uso staccare la spina dalla presa di corrente! Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Strofinare l'apparecchio con una spugnetta umida, quindi asciugare bene con un panno morbido.

Assistenza

Attenzione: gli apparecchi elettrici vanno riparati solo da elettricisti di mestiere, poiché interventi e manipolazioni inadeguate possono provocare danni.



